

Bibele ya mina

Yo tirkhela no

Dyondza Buku ya 1



dyondza ku
hlaya no tsala



Egipta



bible society
the BIBLE people
since 1820

Ku hlaya no tsala!
Phurogireme ya Litheresi

1

Bibele ya mina Yo tirhela no Dyondza Buku ya 1

My first Bible Do and Learn Book – this basic literacy primer was developed by the Bible Society of South Africa based on the Do and Learn method developed by Dr Rose Botha. This book was first published in English in 2012.

Xitsonga Literacy Project
First digital edition 2017

© Bible Society of South Africa 2017

Translator: C Khoza

Editor: GJ Hlongwani

All rights reserved. No part of this book may, without prior written permission of the copyright holder, be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical or otherwise, either through photocopying, writing, audio recording, or any other system for information storage and retrieval.



Published by the Bible Society of South Africa
PO Box 5500, Tyger Valley 7536, Bellville
www.biblesociety.co.za

ISBN 978-0-7982-2160-3

Xiletelo xa Mudyondzisi Biblele ya mina yo sungula

Pholisi

Nhluvukiso wa rirmi wu humelela loko hi kongomisa ngopfu eka ku simeka na matirhiselo lamanene ya tipholisi ta rirmi. Ku tinyiketela ni ku hiteka ethelwani ra vadyondzi i swa nkoka loko va fanele ku dyondza mavulavulelo ya rirmi hindlela leyi faneleke. Vatsvari na vadyondzisi va khutaziwa ku kombeta ntsakelo eka leswi vadyondzi va swi vulavulaka kumbe ku swi tsala hikuva leswi swi ta va susumetela ku lava ku tiva rirmi. Mudyondzisi u fanele ku vekela vadyondzi erivaleni mimbuyelo ya dyondzo yin'wana na yin'wana.

Tidyondzo leti nga ebukwini ya mudyondzi ti longoloxiwile ku ya hi malembe ya vadyondzi. Marito na rirmi na swona swi olovisiwile ku endlela leswaku swi angarhela vuswikoti bya mavonelo ya vona. Mudyondzisi u khutaziwa ku hlaya xitori hinkwaxo ebibeleni ku endlela leswaku va ta kota ku twisia hi ku hetiseka vundzeni bya xitori.

Hi leyi mimbuyelo ya tidyondzo leyi faneleke ku va yi fikeleriwile endzhaku ka tidyondzo leti:

- Vadyondzi va fanele ku kota ku vula switwari na switatisi.
- Vadyondzi va fanele ku kota ku tirhisa swihikahato no antswisa mianakanyo ya vona mayelana na leswi va swi hlayaka.
- Vadyondzi va fanele ku kota ku tirhisa tithoni to hambanahambana eku hlayeni ka vona.
- Vadyondzi va fanele ku kota ku tirhisa mianakanyo ya vona na maehleketelelo yo xopaxopa.
- Vadyondzi va fanele ku kota ku hlamusela xitori lexi va xi hlayeke.
- Vadyondzi va fanele ku kota ku yingisela hindlela yo xopaxopa.
- Vadyondzi va fanele ku kota ku hlaya hi vukheta na hindlela yo xopaxopa.
- Vadyondzi va fanele ku kota ku hlaya hi khaqato kumbe hi ku hetiseka.
- Vadyondzi va fanele ku kota ku antswisa no engetela ntivomarito wa vona.
- Vadyondzi va fanele ku kota ku pananisa xifaniso na nhlamuselo yo yelana na xona.
- Vadyondzi va fanele ku kota ku vona swilo leswi fananaka na leswi hambanaka.
- Vadyondzi va fanele ku kota ku rungula no hundzisa mahungu.

Landzela swiletelo!

Swifaniso leswi nga laha hansi swi pfuna vadyondzi na vadyondzisi ku landzela swiletelo swa dyondzo yin'wana na yin'wana.

 Mudyondzisi u hlamusela ayikhoni kutani a ya emahlweni no nyika nhlamuselo ya leswi faneleke ku endlowi.	 Ayikhoni leyi yi kombeta ntirho wa mudyondzi.	 Vadyondzi va tsala.
 Vadyondzi va hlayela marito ehenhla no hlamula swivutiso.	 Vadyondzi va lava no kuma marito.	 Vadyondzi va tirhisa tikhirayoni ta vona ku khalara.
	 Vadyondzi va phokotela mavoko no hlayela.	 Vadyondzi va gwabisa tinhlamulo leti va ti kumeke.

Dyondzo ya 1 – Peletwana rin'we

Buku leyi yi kunguhateriwile ku pfuna vadyondzi va le xikarhi ka ntlhanu na nkombo wa malembe hi vukulu. Vatsvari na vadyondzisi va languteriwile ku pfuna no nyika nseketelo eka vadyondzi. Vadyondzi va nyikiwa nkarhi wo dyondza mipfumawulo na mavulelo ya yona. Leswi swi endleriwa ku pfuna vadyondzi ku dyondza ku hlava Xitsonga. Marito yo tala ya peletwana rin'we lama tirhisiweke ya kumeka ngopfungopfu endzeni ka Bibele. Mipfumawulo leyi yi tsariwile hi maletere lamakulu na lamatsongo.

Mudyondzisi/Mupfuni

Xikongomelo xa dyondzo leyi i ku dyondzisa mipfumawulo ya switwari na switatisi. Dyondzisa vadyondzi mipfumawulo leyi u tlhela u va nyika nkarhi wo tsala marito lawo etibukwini ta vona. Vadyondzi va fanele ku sungula hi ku tsala mipfumawulo hi maletere lamatsongo, endzhaku va yi tsala hi maletere lamakulu.

Lulamisa matshameloswaku ya ya hi vukulu bya vona. Lava nga vatsongo no va va ha sungula va fanele ku tsala switwari leswi: a, e, i, o, u. Vadyondzi va fanele ku tsala switwari leswi hi ku vuyelela va kala va tolvela mipfumawulo leyi.

Dyondzo ya 2 – Mapeletwana mambirhi

Loko vadyondzi eswikolweni na le tikerekeni va ntlawahatiwa ku ya hi malembe ya vona, mudyondzisi u fanele ku tiyisisa leswaku va kota ku pfunana, ngopfungopfu loko va endla marito mantshwa. Loko va heta ku endla dyondzo ya n'we, leyi khumbaka peletwana rin'we, va fanele ku hundzela eka mapeletwana mambirhi na mapeletwana manharhu. Leswi swi fanele ku endliwa ku ya hi mavulelo lama faneleke ya marito ya Xitsonga. Va fanele ku khutaziwa ku tsala mipfumawulo leyo etibukwini ta vona.

Mudyondzisi/Mupfuni

Khutaza vadyondzi ku tsala swivulwa hi ku tirhisa marito lama va nga ta va ya dyondzile. Leswi swi ta va pfuna ku tikambela loko va dyondzile no twisia marito yalawo hakunene.

Dyondzo ya 3 – Ndzi vona

Eka dyondzo leyi Mudyondzisi u khutaza vadyondzi ku dirowa. I swa nkoka ku tshikelela leswaku a ku na xifaniso lexi nga lulama kumbe xo ka xi nga lulamangi. Hinkwaswo swifaniso i swa nkoka, hikwalaho swi fanele ku dzunisiwa no tlangeriwa kumbe ku khensiwa. Ntirho lowu va fanele ku nyikiwa wona tanahi ntirhokaya. I swa nkoka ku kombela nseketelo wa vatsvari loko ku endliwa tirho lowu.

Dyondzo ya 4 – Swivumbiwa swa Xikwembu

Vadyondzi va dyondzisiwa hi swivumbiwa swa Xikwembu. Va kombete swifaniso kutani u swi yelanisa na mavito ya swona. Vadyondzi va fanele ku hlava marito hinkwawo lama nyikiweke kutani va sungula ku ma tsala va ri karhi va tirhisa mipfumawulo leyi va yi dyondzeke: Xikombiso

mu – munhu

ti – n'weti

nts – ntsumi

Dyondzo ya 5 – Xikhongelo xa Hosi xa vana

Nyika vadyondzi nkarhi wo khongelela swilaveko swa vona.

Mudyondzisi/Mupfuni

Vadyondzi va fanele ku lava marito lama nga na Ss na Oo eka dyondzo leyi. Mudyondzisi u fanele ku va pfumelela ku titela na marito ya vona yo va na mipfumawulo yo hambanahambana.

Dyondzo ya 6 – Ngalava ya Nowa

Mudyondzisi/Mupfuni

Vadyondzi va bula hi ngalava ya Nowa (xikepe). Va pfumelele ku bula va tshunxekile. Kumbexana van'wana va vona va nga va va tshame va xi vona xikepe hi nyama, loko van'wana va nga va va xi vone ntsena eka thelevhixini kumbe eswifanisweni.

Dyondzo ya 7 – Ku herisiwa hi ndhambhi

Mudyondzisi/Mupfuni

Vadyondzi va ehleketa no kanela hi swiharhi swo hambanahambana swa le kaya na swa le nhoveni leswi va nga va ka va tshame va swi vona hi nyama kumbe eka thelevhixini kumbe eka timagazini. Va khutaze ku dirowa xiharhi xin'wana na xin'wana lexi va navelaka ku xi dirowa.

Dyondzo ya 8 – Mpfula yi xile

Vadyondzi va ta fanela ku bula no njhekanjhekisana hi ku pfuna na ku onha ka mpfula. Va kombete xifaniso xa nkangulatilo na mihlovo ya wona yo hambanahambana. Vadyondzi va fanele ku dirowa nkangulatilo. Va letele ku tirhisa mihlovo yo hambanahambana tanihilaha swi nga kotekaka hakona.

Dyondzo ya 9 – Ku hlayela

Mudyondzisi/Mupfuni

Hlayela vadyondzi nomboro kutani u va kombeta chati leyi kombetaka nhlayo ya swifaniso leyi ringanaka na nomboro leyi wa ha ku yi hlayaka. Vadyondzi va fanele ku twa kahle mavulelo ya tinomboro hi mudyondzisi. I swa nkoka ku kambisia loko vadyondzi va ku encenyeta ku vula rito. Vadyondzi va nga tlhela va yelanisa mipfumawulo ya tinomboro hi ku ti vuyeleta. Leswi swi ta endla leswaku vadyondzi va tiphina hi dyondzo leyi.

Dyondzo ya 10 – Muxe – Endzeni ka xibokisana xo endliwa hi tinhlanga

Vadyondzi va vulavula hi xifaniso xa n'wana exibokisaneni xoxo endliwa hi tinhlanga. Khutaza vadyondzi ku endla ntlangu mayelana na leswi va swi vonaka exifanisweni na hi vutomi bya Muxe.

Dyondzo ya 11 – Muxe a rhangela vanhu va yena

Khutaza vadyondzi ku dirowa xikandza xo tsana na xikandza xo tsaka. Tsundzuka leswaku a ku na xifaniso lexi nga saseka kumbe xo biha. Pfumelela vadyondzi ku hlamusela hi matitwelo ya vona va ntshunxekile ku ya hi leswi va swi dirowaka.

Vadyondzi va fanele ku khutaziwa ku xiysisa swifaniso haswimbirhi kutani va ringeta ku swi hambanisa hi ku kombeta swilo leswi fanaka na leswi hambanaka. Ringeta ku endla leswaku vana va tikuma va ri karhi va tiphina hi nkarhi wa dyondzo leyi.

Dyondzo ya 12 – Milawu ya khume

Mudyondzisi/Mupfuni

Pfumelela vadyondzi ku hlaya milawu ya khume hi ku yimbelela. Va fanele ku yi ntlanguhata ku kombeta leswaku va twisia leswi va swi phataka kumbe leswi va swi yimbelelaka. Hlawula nawu wun'wana na wun'wana u wu vula kutani u va vutisa leswaku i nawu wa vungani. Tiyisia leswaku dyondzo leyi va tiphina hayona tanihilaha swi nga kotekaka hakona.

Dyondzo ya 13 – Davhida wa murisi

Vadyondzi va hlaya xitori xa Davhida. Va lava tinyimpfu ta Davhida hi ku landzelela nkhwati wa mathonsi lowu kongomaka exivaleni. U fanele ku va pfuna ku kuma ndlela leswaku va nga banani na khumbi. Vadyondzi va ta tiphina swinene hi nghingiriko lowu.

Dyondzo ya 14 – Davhida a lwa na Goliyadi

Va hlayelele ehenhla xitori xa Davhida na Goliyadi. Va hlamula swivutiso endzhaku ko yingisela xitori lexi. Va nyike nkarhi wo ringanelo leswaku va encenyeta no ntlanguhata mipfimbi kumbe tinyama na matimba ya Goliyadi.

Kambela vutivi bya vona:

Nyika vadyondzi mahungu ya vunwa mayelana na Goliyadi:

Goliyadi wo tsongahala, wo lala loyi a xiximaka swinene no va na xichavo. Goliyadi loyi a nga wanuna wa musa no rhandziwa swinene hi vanhu hinkwavo. Khutaza vadyondzi ku nyika xifaniso lexinene xa leswi Goliyadi a a ri xiswona loko va hlaya mayelana na yena ebibeleni.

Ku hlela

Ku na marito yo helela eka xiphazamiso kumbe phazili. Vadyondzi va fanele ku lava no kuma marito lamo eka xiphazamiso. Leswi swi nga va teka nkarhinyana wo leha, hikwalaho u fanele ku va lehisela mbilu no va ehleketelela. Tlangela na vona mikarhi hinkwayo loko va kuma marito eka xiphazamiso.

Dyondzo ya 15 – Daniele ekheleni ra tinghala

Hlayela vadyondzi xitori xa mayelana na Daniele kutani u va vutisa swivutiso. Va fanele ku languta eswifanisweni leswaku swi ta va pfuna ku kuma tinhlamulo. Va tsala marito hinkwawo lama nga tsariwa hi mathonsi etibukwini ta vona ta micingiriko.

Dyondzo ya 16 – Yesu a velekiwa

Vadyondzi va fanele ku languta hi vukheta leswi tsariweke eswifanisweni. Va ba swirhendzevutana emaritweni lama va ma kumaka exifanisweni.

Dyondzo ya 17 – Tintlhari ta le vuxeni ti tile ni tinyiko

Vadyondzi va kanela mayelana na tinyiko leti tiseriweke Yesu hi Tintlhari ta le vuxeni:

Nsuku

Mirhi ya risuna

Mafurha ya mirha

Khutaza vadyondzi ku vutisa vatswari va vona leswaku mirhi ya risuna na mafurha ya mirha i yini.

Dyondzo ya 18 – Swifaniso swa ku velekiwa ka Yesu

Kambela vutivi bya vona:

Tirhisa chati leyi nga na swifaniso na marito. Vadyondzi va fanele ku yelanisa marito na swifaniso swo yelana na wona. U fanele ku va pfumelela ku pfunana leswaku va ta tiphina hi dyondzo leyi.

Dyondzo ya 19 – Heroda u lava ku dlaya Yesu

Tirhisa xifaniso ku pfuna vadyondzi ku teka Yesu n'wana va n'wi yisa eEgipta.

Dyondzo ya 20 – Yesu a tirha ntirho wa Xikwembu

Yesu u rhandza vanhu hinkwavo. Khutaza vadyondzi ku kanelia hi mayelana na leswaku Yesu u va rhandza ku fika kwihi. Va fanele ku tsala xivulwa lexi: Yesu wa ndzi rhandza. Va fanele ku cincana tibuku ta vona kutani va kambelelana mitirho ya vona.

Dyondzo ya 21 – Yesu u hi dyondzisa ku khongela

Khutaza vadyondzi ku rhandza no khongela tanahi Davhida. Vadyondzi va fanele ku dyondza no nhlokokhata kumbe ku mbiluhata xikhongelo lexi. Va dyondzise ku vula Xikhongelo xa Hosi, “Tatana wa hina loyi a nga le matilweni”.

Dyondzo ya 22 – Yesu wa hundza emisaveni

Va hlayele xitori xa mayelana na ku fa ka Yesu hi ku nonoka. Va vutise swivutiso swo fana na leswi:

1. Xana Yesu u fele kwihi?
2. Xana miri wa Yesu wa ha ri esirheni nasweswi?
3. Xana Yesu u pfukile evafini endzhaku ka masiku mangani?
4. Xana Yesu u yise ku yini ematilweni?

Vadyondzi va fanele ku dirowa xifaniso xa xihambano.

Dyondzo ya 23 – Ku yimbelela

Vutisa vadyondzi swivutiso mayelana na risimu leri:

1. Xana risimu leri ri vulavula hiyini?
2. Xana risimu leri ri hi dyondzisa yini?

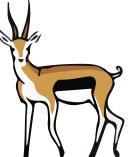
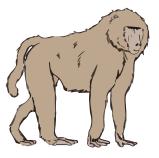
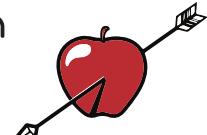
Mudyondzisi/Mupfuni

- Khutaza vadyondzi ku yimbelela risimu leri va ri karhi va tirhisa mayimbelelelo ya risimu ra “Vaweti, hi welela”. Va yimbelelele risimu leri leswaku va ta twa leswi ri yimbelerisiwaka xiswona.
- Kanelani mayelana na nkoka na vusaseki bya dyondzo. Tiyisisa leswaku vadyondzi hinkwavo va kuma nkarhi wo vulavula. Tsundzuka leswaku a wu lavi tinhlamulo leti faneleke. Wo va nkanelo wa un’wana na un’wana laha vadyondzi hinkwavo va humelerisaka mavonelo ya vona erivaleni.

Dyondzo ya I

a apula	b Bibele	c cina	d Davhida
e Estere	f fuma	g Goliyadi	h Heroda
i Isaka	j jesi	k kamela	l Lazaro
m Marka	n Nowa	o Ω Omega	p Paseka
q quva	r ribye	s Sawulo	t tamatisi
u un'we	v voko	w wasi	x xitsotswana
y Yakobo	z zankosi		

Dyondzo ya 2

nk  nkuku	ng  nguva	nt  ntanga	ny  nyeleti
ch  chela	kh  khele	hl  hlamba	th  thini
mp  mpecana	mb  mbuti	mh  mhala	mf  mfenhe
by  byanyi	dy  dya	tl  tlanga	ts  tsutsuma
tlh  tlhava	by  mbvana	nts  ntsena	ns  nsuku



tandza



mbirhi



mune



n'we



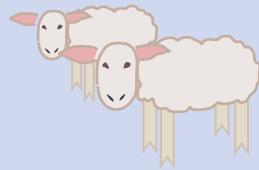
nharhu



ntlhanu

Dyondzo ya 3

Ndzi vona



tinyimpfu



varisi



Tidirowe:





Hlamula swivutiso leswi landzelaka:

Vito ndzi:



Xivongo ndzi wa ka:



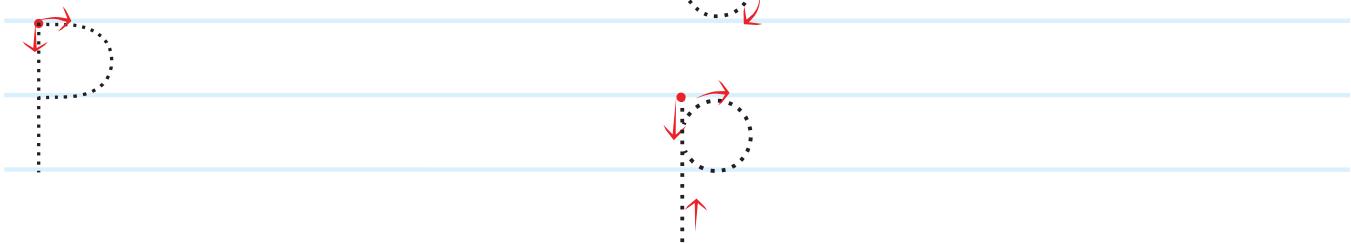
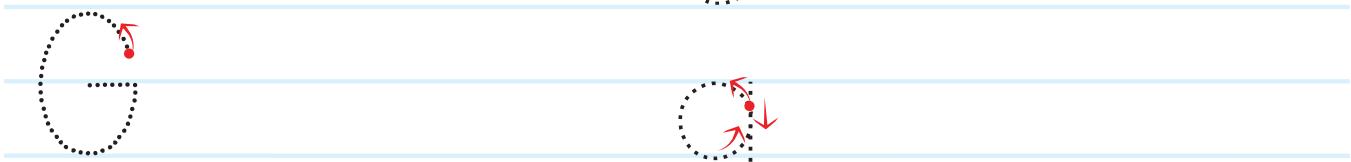
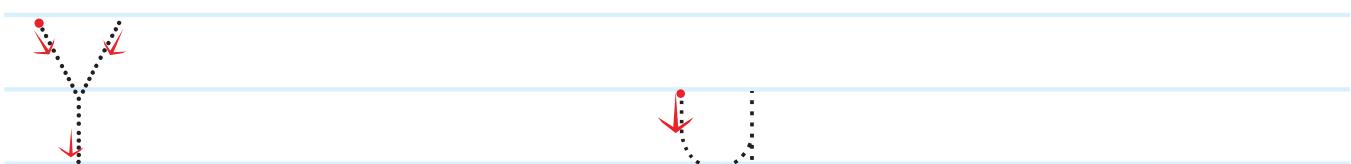
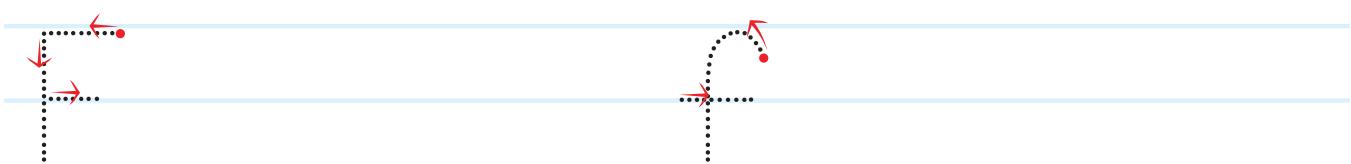
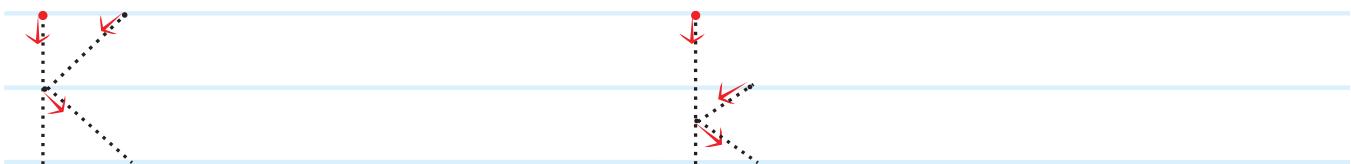
Manana i:

Tatana i:

Ndzi tshama e:



A hi tsalen no vula mipfumawulo leyi:



Dyondzo ya 4

Swivumbiwa swa Xikwembu



Xikwembu



misava



Xikwembu xi vumbile:



Genesa I:I-26

Siku ra 1

nhlekanhi

vusiku

Siku ra 3



Siku ra 5

swinyenyana



Siku ra 2

tilo

lwandle

misava

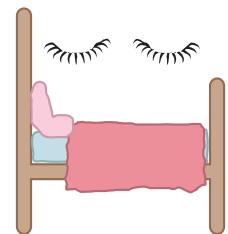
Siku ra 4



Siku ra 7



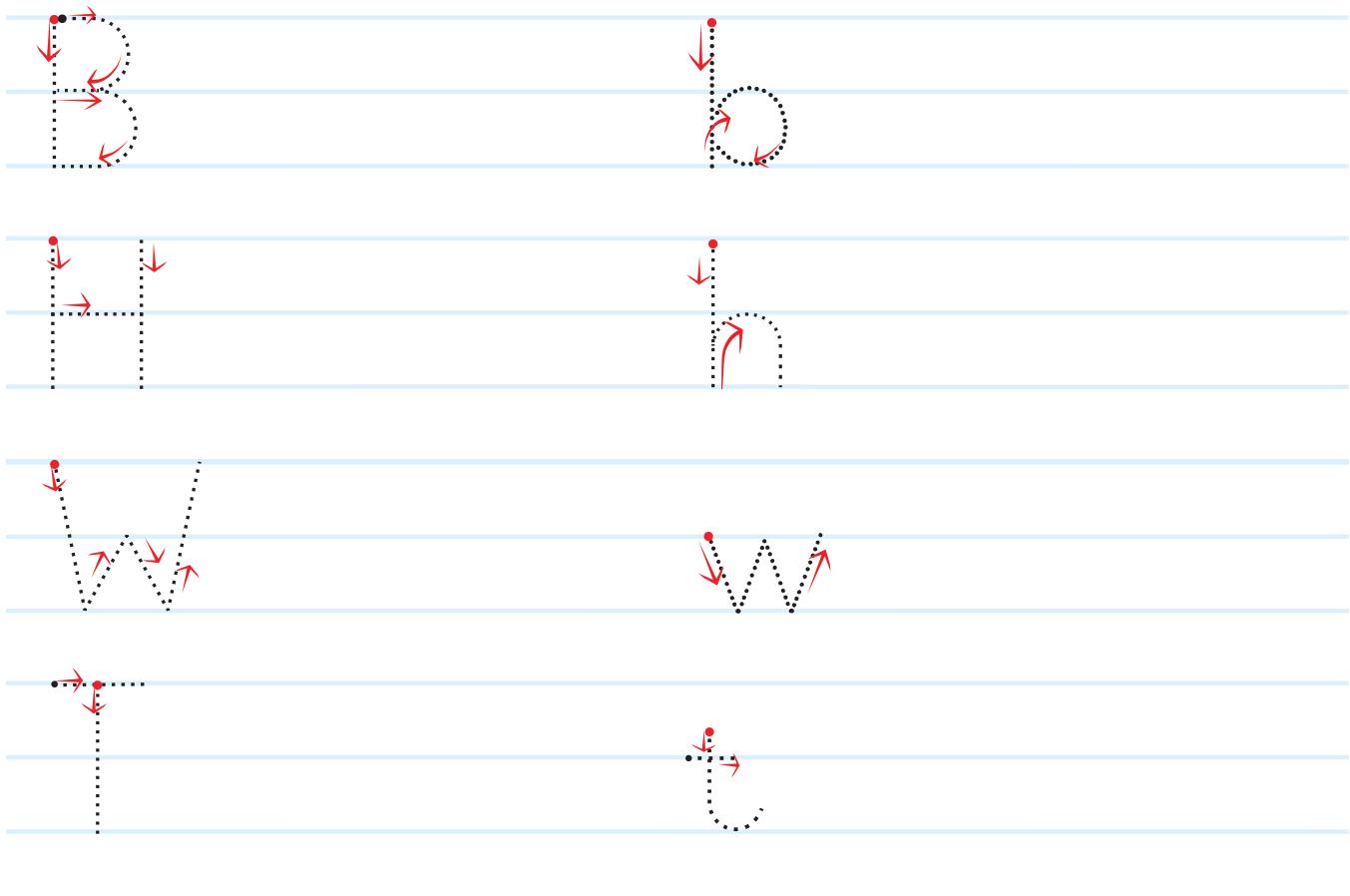
Xikwembu



Xi wisile



A hi titoloveten i ku tsala mipfumawulo leyi:



Khalara misava:



Dyondzo ya 5

Xikhongelo xa Hosi xa vana



ku khongela



n'weti

1. Ndza khensa ku va na manana.



2. Ndza khensa ku va na tatana.



3. Ha khensa ku va u hi nyika swakudya na
mati masiku hinkwawo.



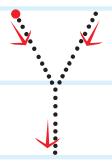
4. Ha khensa ku va na kaya.



5. Ha khensa Xikwembu Tatana ku va u hi
rhandza.



A hi titoloveteni ku tsala maletere lama:



Dyondzo ya 6

Ngalava ya Nowa



Nowa



ngalava



Genesa 6:1-22

Xikwembu xi byele Nowa xi ku: "Aka ngalava.
Nghenisa swiharhi hinkwaswo endzeni ka
ngalava."



ximanga



nyimpfu



nghala



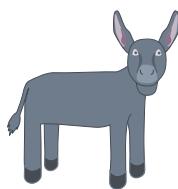
tuva



nyoka



kondlo



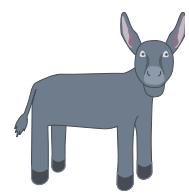
mbhongolo



mbuti



Pfuna swiharhi ku kuma ndhawu ya swona engalaveni:



nyimpfu

tuva

mbhongolo

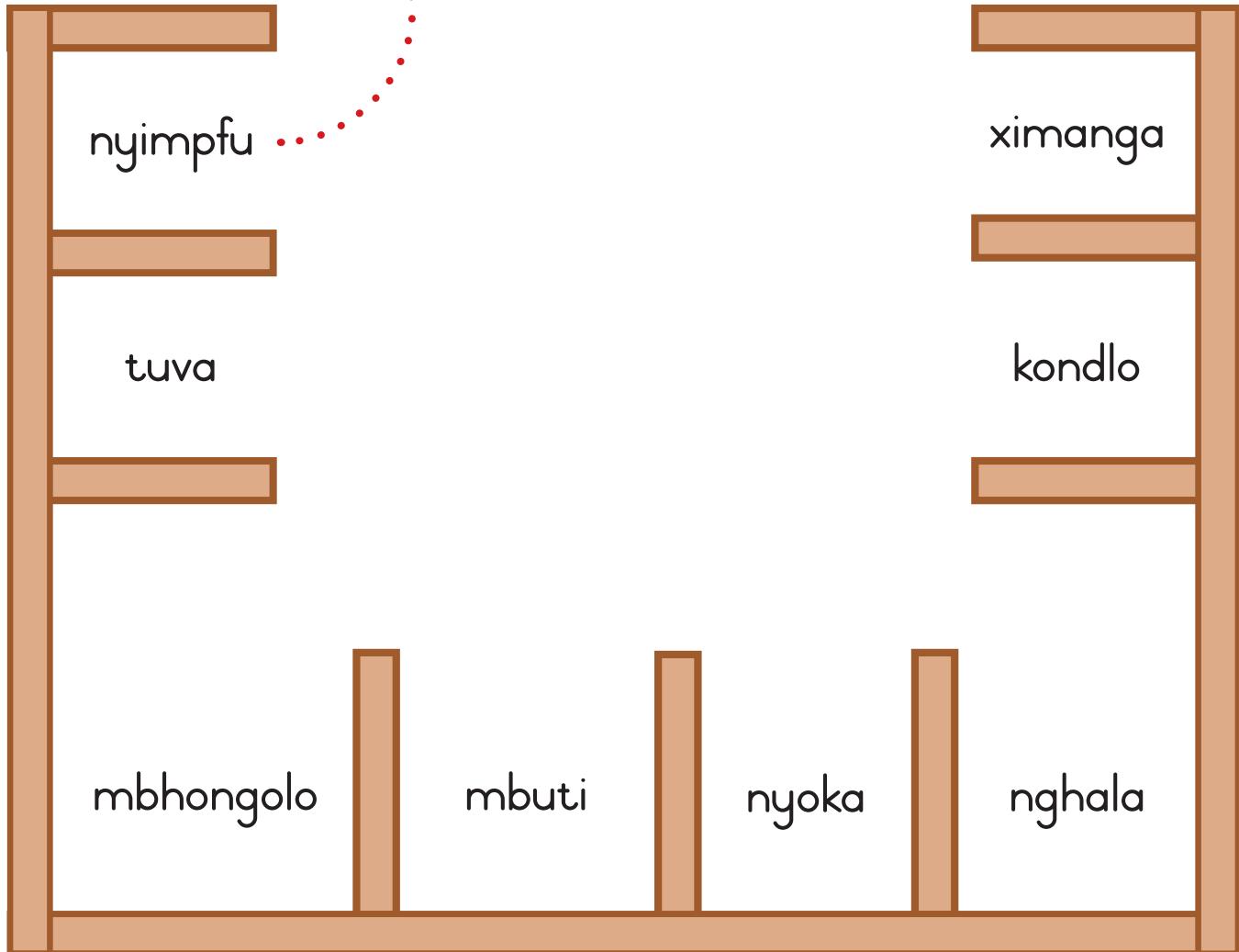
mbuti

ximanga

kondlo

nyoka

nghala

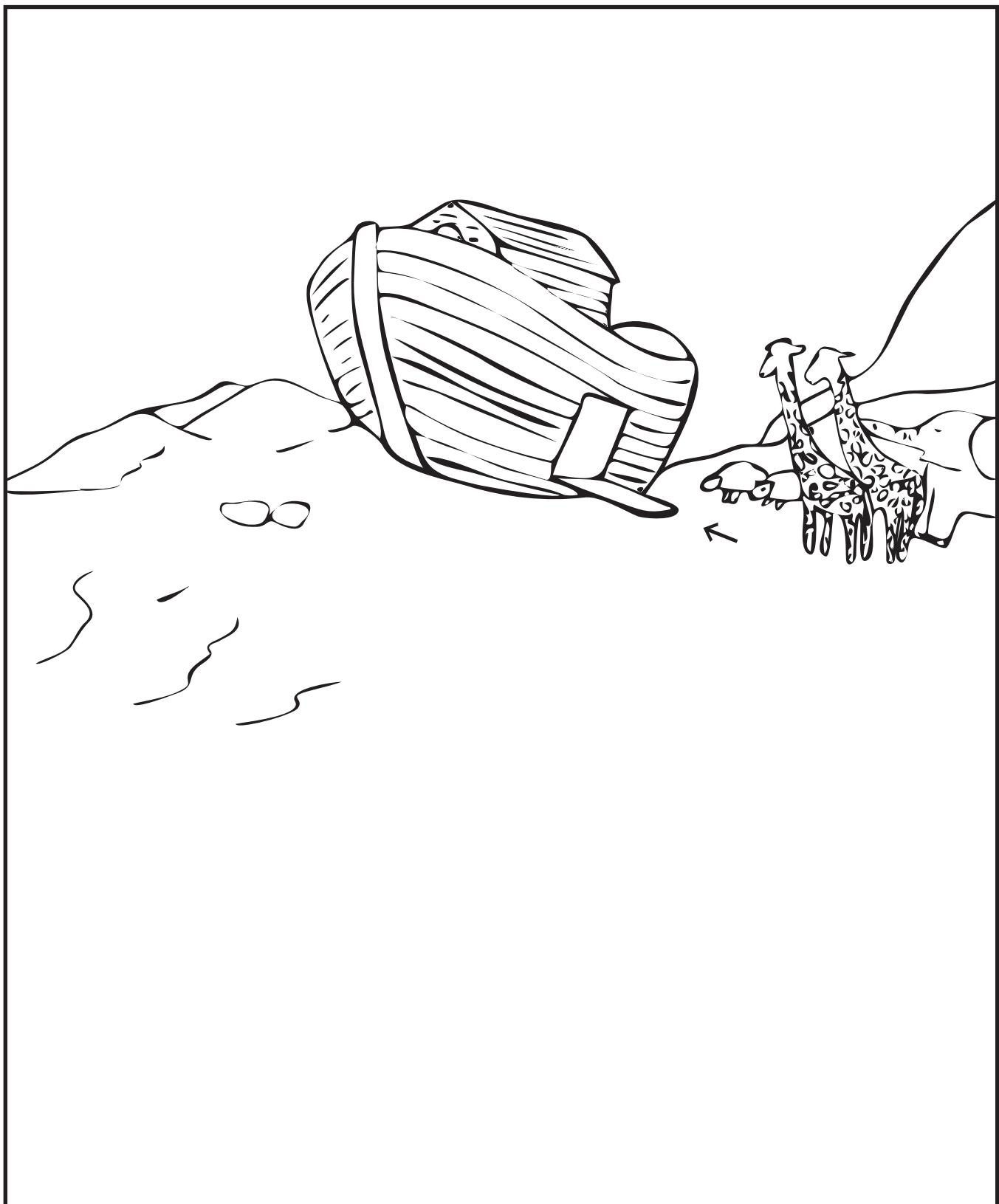




Hi swihi swin'wana swa swiharhi swa kona?



Dirowa swiharhi leswi u swi tsakelaka swinene:



Dyondzo ya 7

Ku herisiwa hi ndhambhi



Nowa



mpfula



Genesa 7:10-17

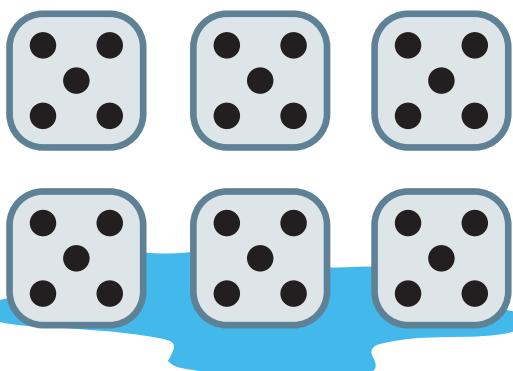
Yi nile.



Makumemune wa masiku na makumemune
ya vusiku bya kona.

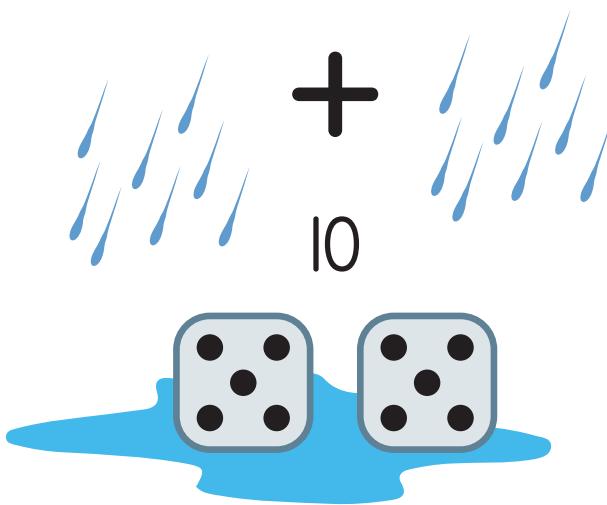


30



Dzivamisoko						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Mudyaxihi						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



Dyondzo ya 8

Mpfula yi xile



nambu



xile



Genesa 7:24

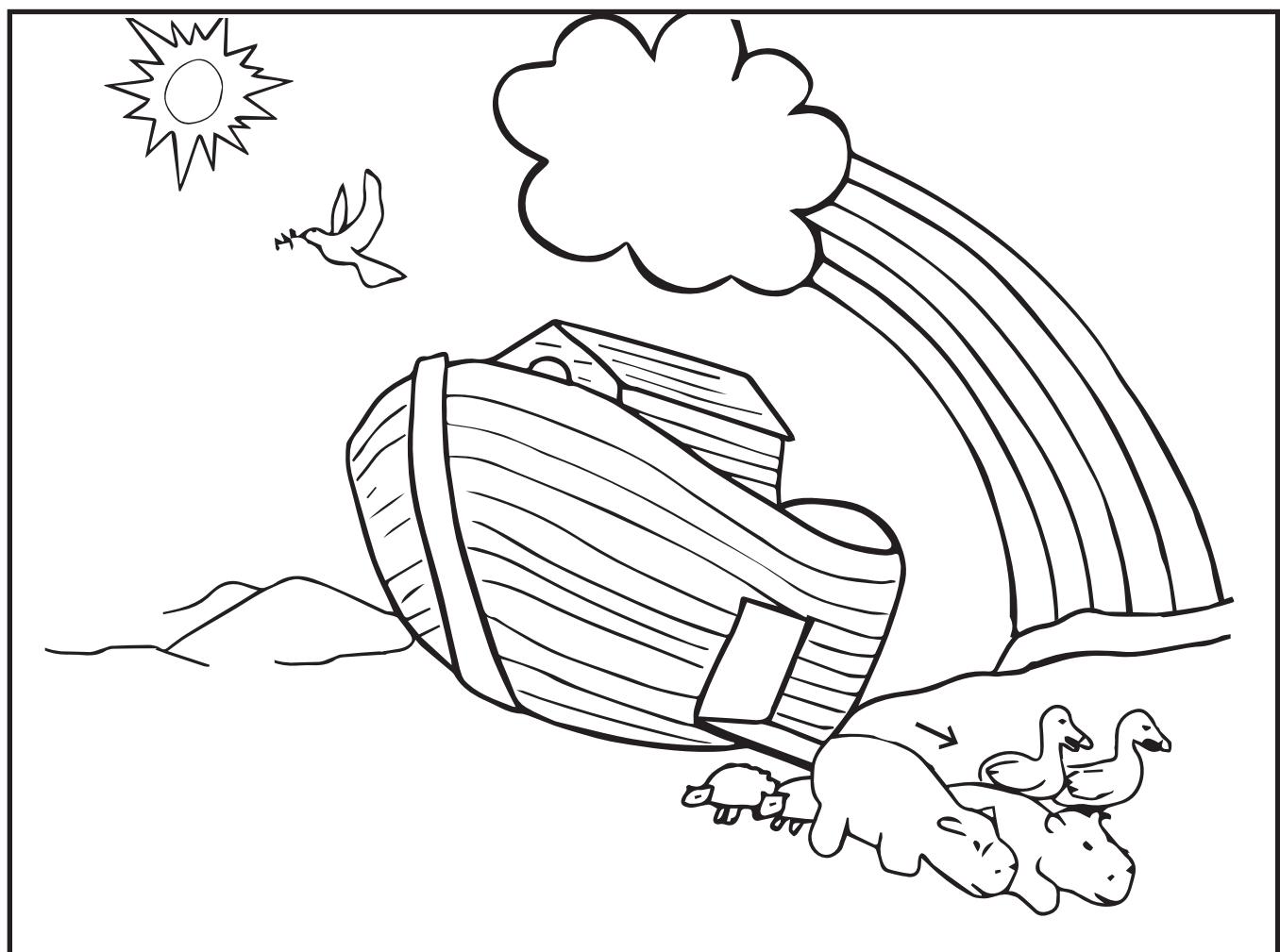
Mati ya tatile milambu na mapatu.



Mpfula yi  xile.

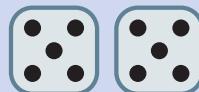


Swiharhi swi huma engalaveni.



Dyondzo ya 9

Ku hlayela



khume

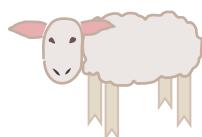


byanyi



A hi hlayeleni:

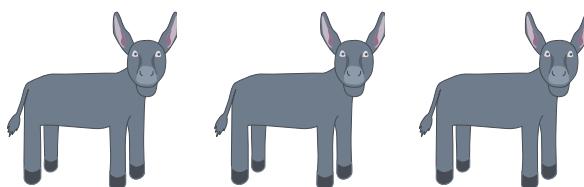
1. Nyimpfu yin'we



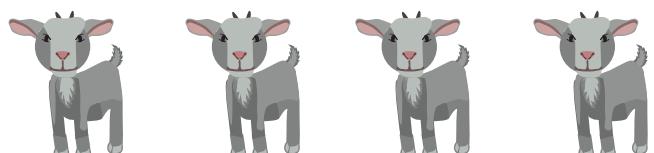
2. Matuva mambirhi



3. Timbhongolo tinarhu



4. Timbuti ta mune



5. Ntlhanu wa swimanga





Tsala vito ra xiharhi xin'wana na xin'wana:

1.



2.



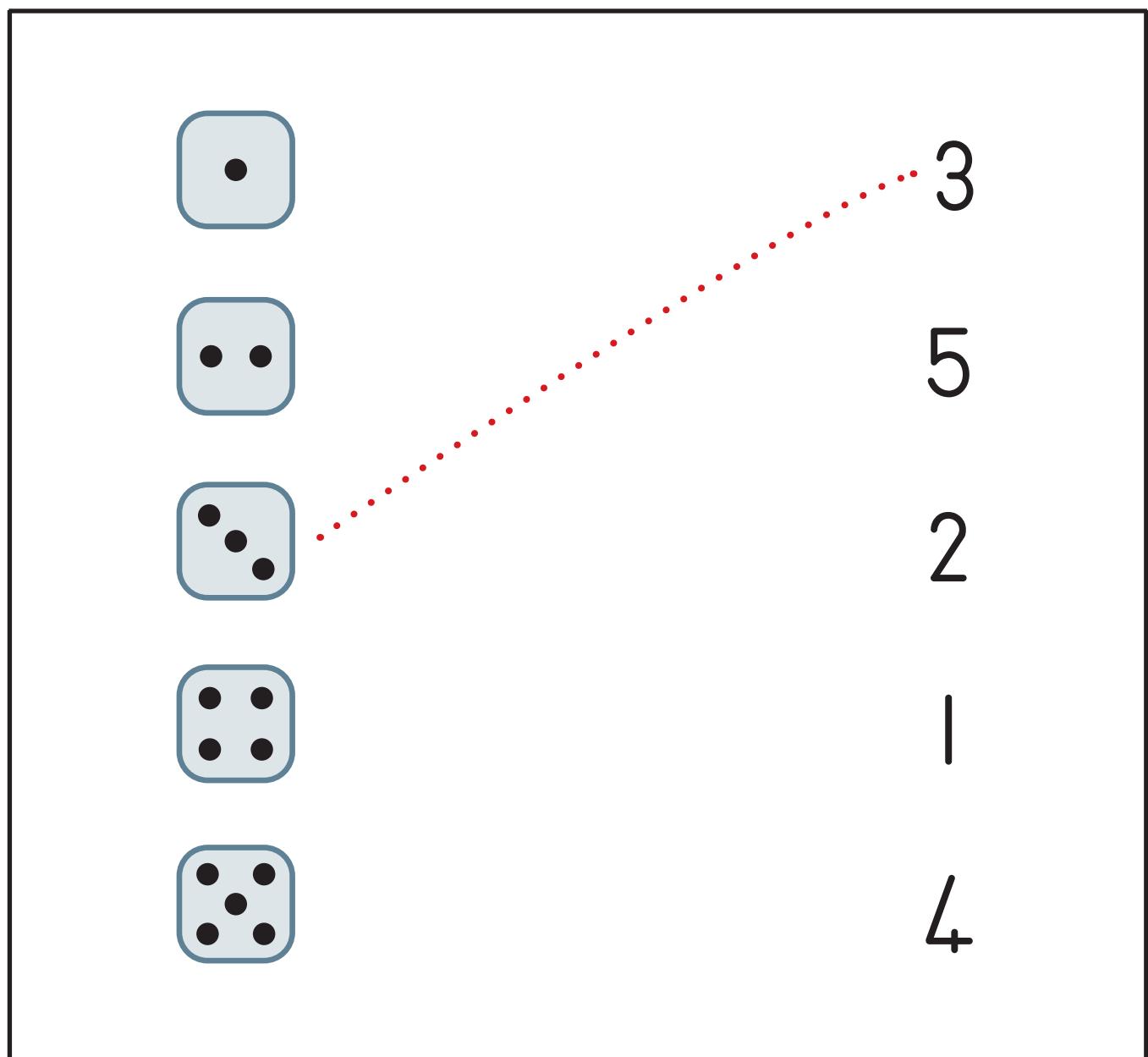
3.



4.

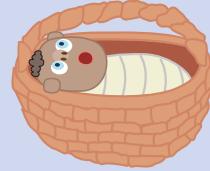


5.



Dyondzo ya 10

Muxe – Endzeni ka xibokisana xo endliwa hi tinhlanga



n'wana



Faro



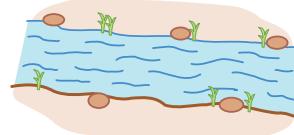
Eksoda 2:I-10



Faro



N'wana wa
nhwanyana
wa Faro



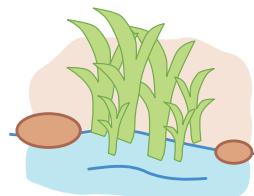
Nambu



N'wana endzeni
ka xibokisana
xo endliwa hi
tinhlanga



N'wana



Tinhlanga



Nhwanyana



Manana wa
Muxe



N'wana wa
mufana
wa rila



An'wi
rhandza



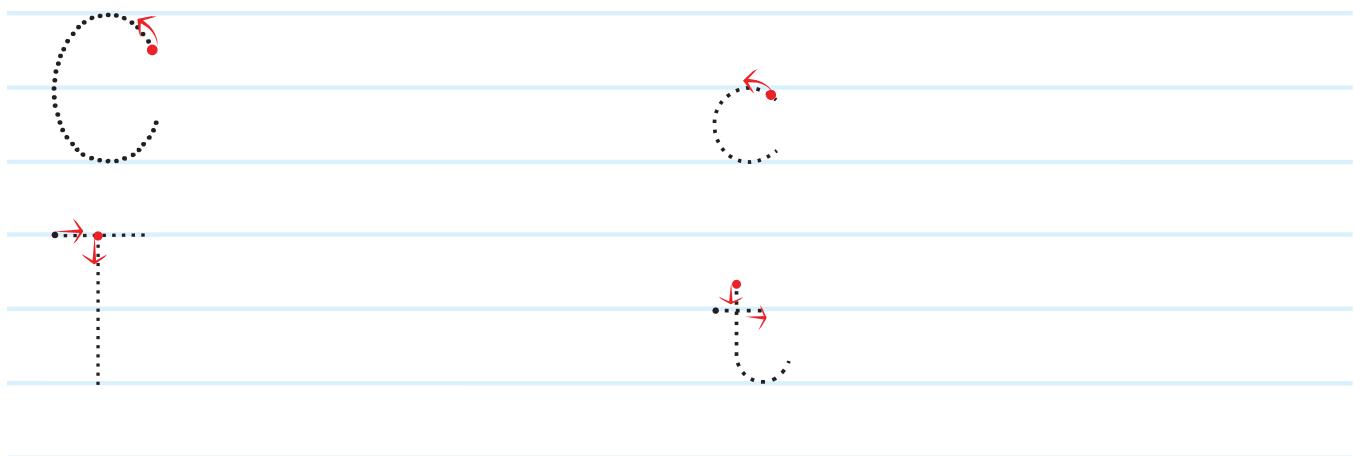
An'wi thya
vito ra Muxe



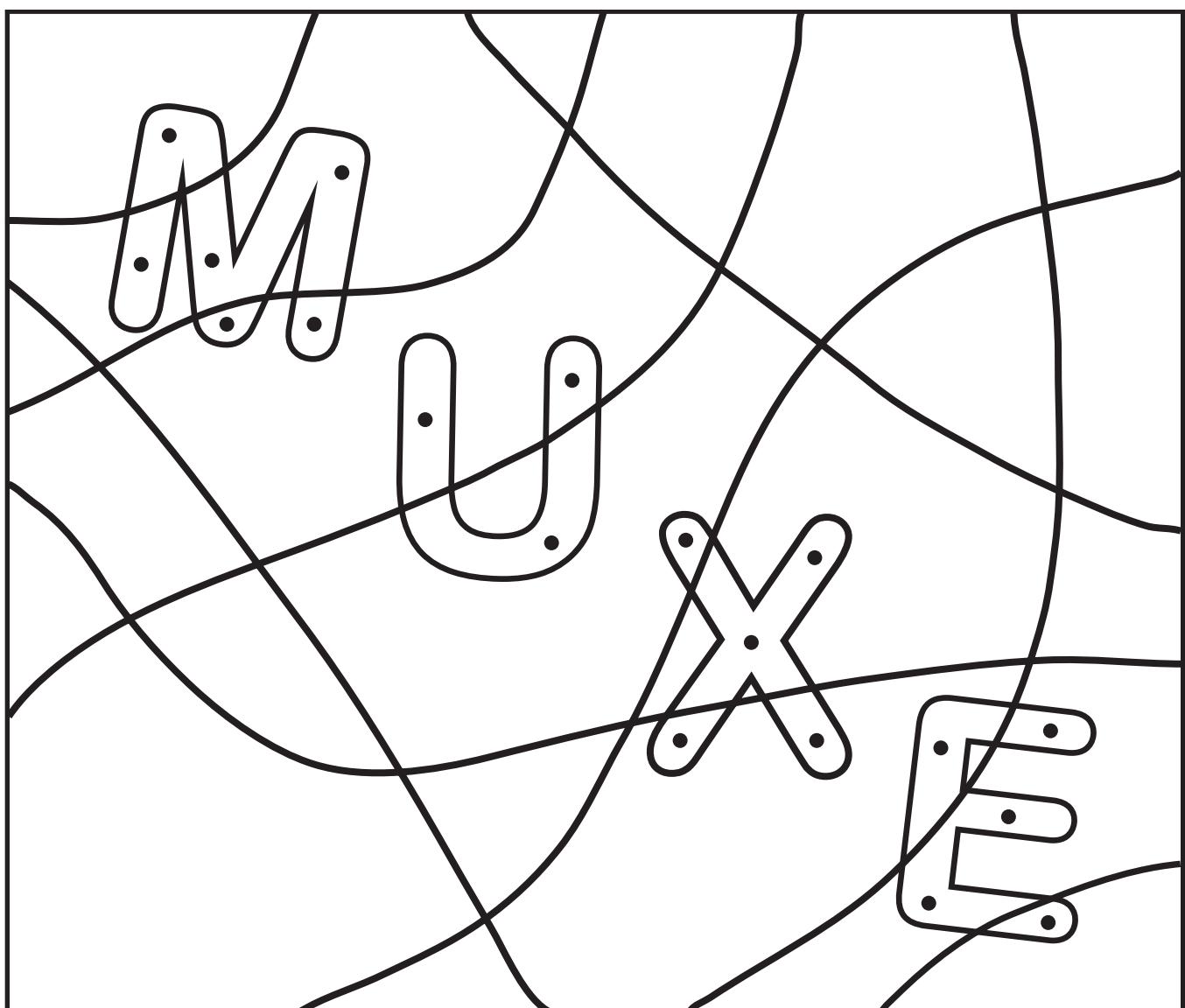
Manana na
n'wana



Titoloveten i ku tsala maletere lama:



Kuma vito leri nge Muxe kutani u ri khalara:



Dyondzo ya ||

Muxe a rhangela vanhu va yena



eEgipta



Muxe



Eksoda 3:1-10



Muxe u humesile vana va Israele eEgipta.



Vanhu va yena (vana va Israele) a va ri
mahlonga.



Xikwembu a xi pfule ndlela (xi endle patu)

eka Lwandle ro Tshwuka ni ku va ponisa.

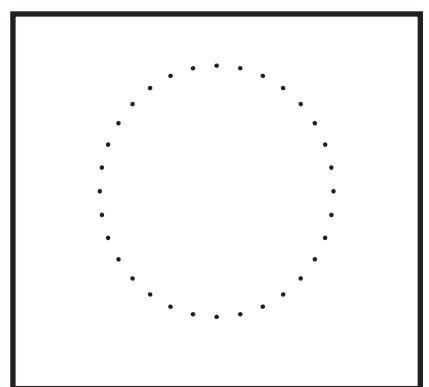
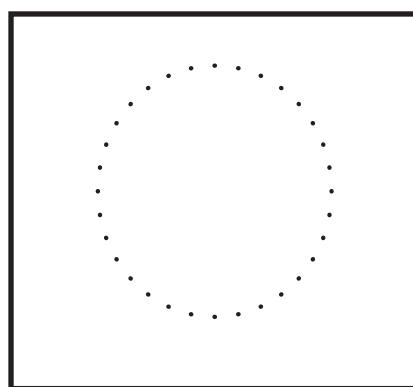
Va tsemakanyile lwandle naswona a va tsakile.



Dirowa xikandza:

Xo tsana

Xo tsaka



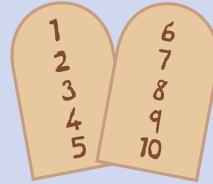


Lava no ba xirhendzevutana eka swilo leswi hambanisaka
swifaniso leswimbirhi:

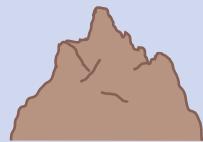


Dyondzo ya l2

Milawu ya khume



milawu



ntshava



Eksoda 20:1-17



Muxe u khandziyile ntshava.



Xikwembu xi n'wi nyikile milawu ya khume.



A hi dyondzeni milawu ya kona: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

1. Hi mina Hosi Xikwembu xa wena, lexi xi ku

humeseke etikweni ra Egipta, na le vuhlongeni.

U nga tshuki u gandzela swikwembu

swin'wana, kambe gandzela mina ntsena.



2. U tshuki u tivatlela swifaniso leswi

gandzeriwaka.


3. U nga tshuki u tlanga hi vito ra Hosi
Xikwembu xa wena.



4. Tsundzuka ku hlayisa siku ra Savata,
ri tshama ri hlawulekile.

5. Xixima tatana wa wena na manana
wa wena.




6. U nga tshuki u dlaya.


7. U va nsati kumbe nuna wo tssembeka.


8. U nga tshuki u yiva.




9. U nga tshuki u hemba (kumbe u va mbhoni
yo hemba).


10. U nga tshuki u navela yindlu ya
muakelani wa wena kumbe swilo swa
yena. Rhandza muakelani wa wena ku
kota loko u tirhandza.


Dyondzo ya 13

Davhida wa murisi



Davhida



hariipa



I Samiele 17:34-36



Davhida a a risa tinyimpfu ta tatana wa yena.



A ti sirhelela eka tinghala na tibere.



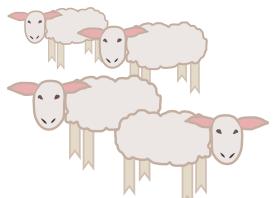
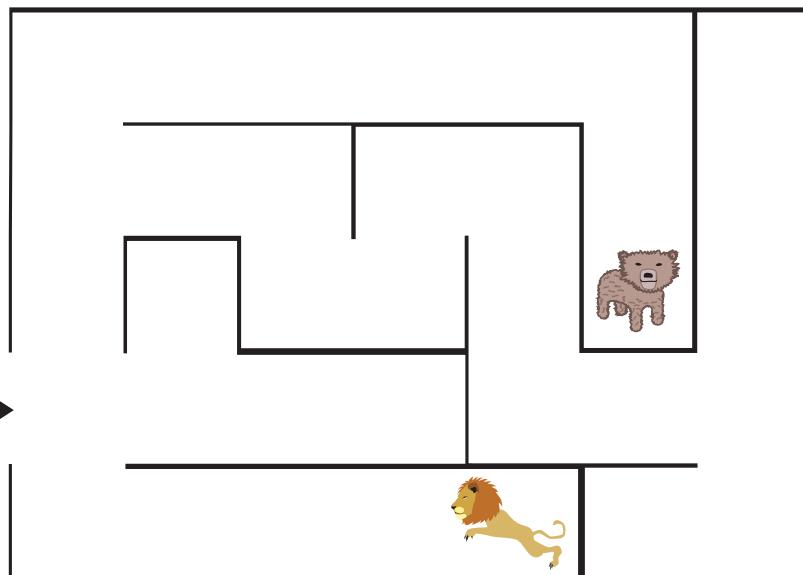
A rhandza ku chaya hariipa.



A rhandza ku khongela no gandzela na ku dzunisa Xikwembu.



Pfuna Davhida ku kuma tinyimpfu ta tatana wa yena:





A hi dyondzeni xikhongelo lexi:



Hosi i murisi wa mina.



Loko ndzi ri ni ku chava, Hosi yi ndzi nyika
matimba.



A ndzi tshami ndzi ri ndzexe,



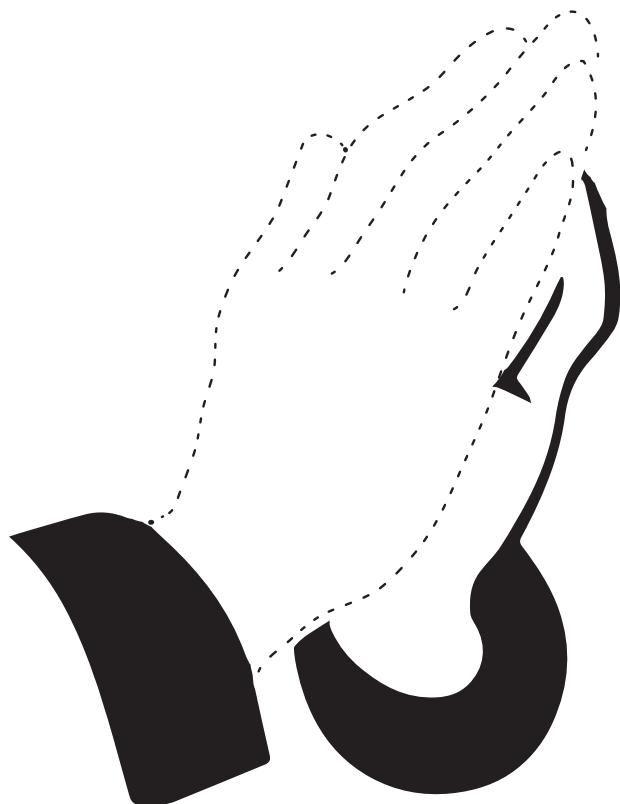
Hosi yi na mina.



Ndzi ta tshama ndzi ri karhi ndzi rhandza Hosi.



Landzelerisa kumbe u dirowa xifaniso xa mavoko lama
khongelaka:



Dyondzo ya l4

Davhida a lwa na Goliyadi



Goliyadi



xivindzi



I Samiele l7:3l-5l



Goliyadi a a ri xihontlovila.



A a ri nkulukumba swinene a tlhela a va na
matimba swinene.



U tile ku ta lwa na vanhu va Xikwembu.

A a ri na ripanga, tlhari na xitlhangu.

Vanhu a va chuhile swinene.



Davhida a a nga chuhangi. A a ri na xivindzi.

Hi ku tirhisa ntsena xipelupelu na ntlanu wa
maribye yo tshwulungeka u dlayile Goliyadi.

Davhida u vile nhenga.





A hi kumeni no ba xirhendzevutani eka marito lama nga laha hansi:

davhida

khamba

yimbelela

murisi

tinyimpfu

khongela

t	d	a	v	h	i	d	a	w	s
i	o	q	s	c	s	m	h	f	y
n	v	y	s	a	n	e	a	m	i
y	m	u	r	i	s	i	n	d	m
i	l	k	c	u	l	a	d	k	b
m	c	v	f	w	k	o	a	h	e
p	k	h	o	n	g	e	l	a	l
f	y	q	u	w	z	r	a	m	e
u	i	s	b	r	x	k	j	b	l
b	t	v	i	z	i	m	v	a	a

Dyondzo ya 15

Daniele ekheleni ra tinghala



Daniele



khele



Daniele 6:1-28



Daniele a a tshama etikweni ra le kule.



Hosi ya tiko yi endlile nawu wa leswaku a ku na loyi a nga ta pfumeleriwa ku khongela eka masiku ya 30 (makumenharhu).



Valala va Daniel va byerile hosi leswaku



Daniele a a khongela Xikwembu.



Daniele u hoxiwile ekheleni ra tinghala.



Hosi a yi vilerisiwa hi Daniel.



Daniele a a ri wanuna wa ku lulama. Tinghala a ti n'wi dlayangi. Xikwembu xi n'wi ponisile.



Hosi a yi tsakile hi ku va tinghala ti nga n'wi dlayangi.





A hi tsalen i marito lama:

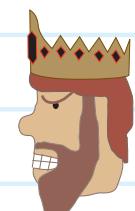
Daniel



Kikwembu



Hosi



Linghala



Khongela



Khele



Ponisa



Gandzela



Dyondzo ya 16

Yesu a velekiwa



xitaleni



n'wana



Matewu I:18-25



Dirowa xirhendzevutana eka marito lama:

Mariya

mbuti

Yosefa

nyimpfu

Yesu n'wana

nyeleti



Dyondzo ya 17

Tintlhari ta le vuxeni ti tile ni tinyiko



Tintlhari ta
le vuxeni



nyeleti



Matewu 2:1-12



Tintlhari ta le vuxeni ti vonile  nyeleti leyikulu
empfhukeni.



Ti vutisile hosi Heroda laha hosi leyintshwa
ya Vayuda  yi velekiweke kona.



Tintlhari ta le vuxeni ti  landzelerile nyeleti
ti kondza ti ya fika exitaleni. 



Ti landzelerile nyeleti, ti kumile Yesu n'wana,
ti n'wi nyika tinyiko na ku n'wi khinsamela. 




Titoloveteni ku tsala letere leri:



Dyondzo ya 18

Swifaniso swa ku velekiwa ka Yesu



gandzela



ntsumi



Luka 2:1-20



Hlaya mavito lama nga eswifanisweni laha hansi:

varisi	tintlhari	tinyiko	Mariya na Yesu n'wana
Yosefa	tinyeleti	tinyimpfu	mbhongolo
mbuti	ximanga	kondlo	tuva

Dyondzo ya 19

Heroda u lava ku dlaya Yesu



Heroda



dlaya



Matewu 2:13-23



Heroda a a hlundzukile swinene.

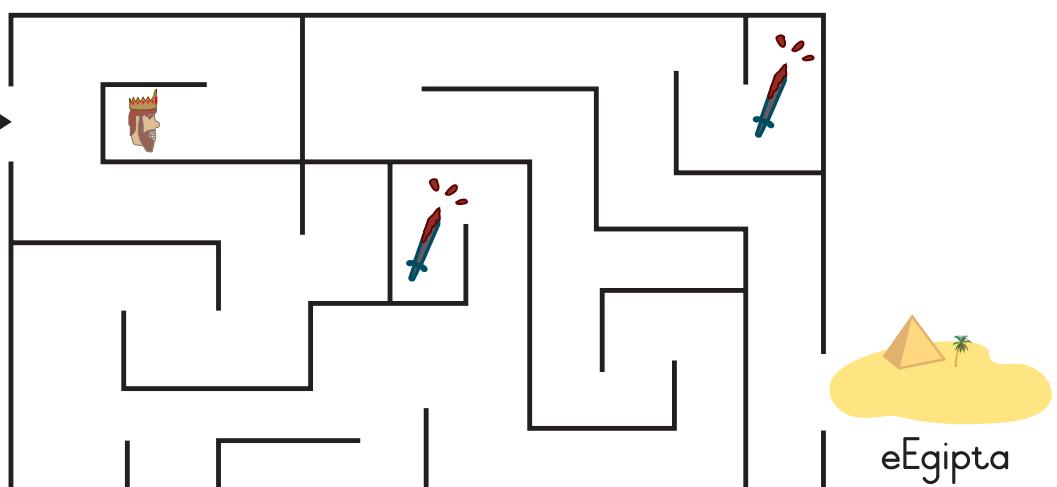
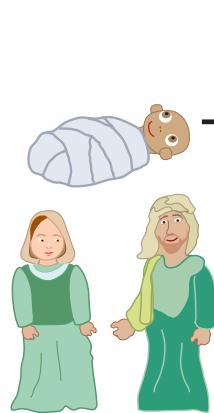
A a lava ku dlaya Yesu n'wana.

U hembile a vula leswaku a a lava ku
gandzela Yesu.

Yosefa na Mariya va tekile n'wana va ya na
yena eEgipta.



Hatlisani mi teka Yesu n'wana mi ya na yena eEgipta:



Dyondzo ya 20

Yesu a tirha ntirho wa Xikwembu



Yesu



Luka 2:41-52

 Yesu u dyondzisile vanhu leswaku
 Xikwembu i xinene.

 U te: "Xikwembu xa mi rhandza." U horisile
 vavabyi.

 U dyondzisile vanhu ku endla swilo leswi lulameke.

 U dyondzisile vanhu ku rhandzana no
rivalelana.

 Yesu u rhandza vanhu hinkwavo, lavakulu ni
 lavatsongo.



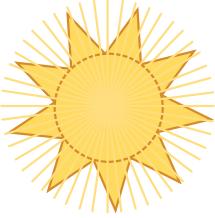
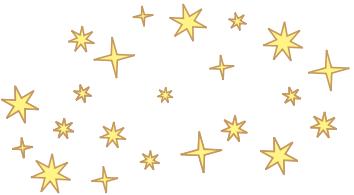
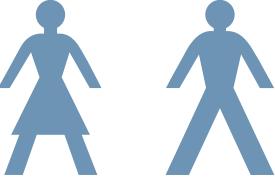
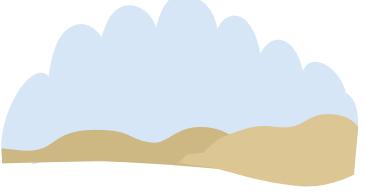
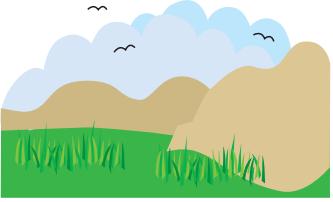
Tsala xivulwa lexi: Yesu wa ndzi rhandza



Xikambelwana



Hetisa marito lama:

		
dya.....	n'we.....	tinyele.....
		
bya.....	xilu.....	murh.....
		
nhleka..... na vusi.....	vanh.....	mpfhu.....
		
lwa.....	ti.....	swinye.....

Dyondzo ya 21

Yesu u hi dyondzisa ku khongela



Luka II:2-4

 Tatana wa hina loyi a nga ematilweni, hi dzunisa vito ra wena lero Kwetsima.

Ha ku khensa ku va u hi nyika vuswa masiku hinkwawo.

Hi rivalele loko hi dyoha.

Hi pfune ku rivalela van'wana loko va hi dyohela.

Hi dyondzise ku endla leswi lulameke. Amen.



Nghenisa marito lama siyiweke:

Wena u wa hina.

Hina hi va wena.

Wena..... hi rhandza.

Ha ku rha..... .

Dyondzo ya 22

Yesu wa hundza emisaveni



u file



tilo



Marka 16:19-20



Yesu u hayekiwile no fela exihambanweni.



Vanhu a va nga tshembi leswaku a a ri
n'wana wa Xikwembu.



Vanghana va yena a va tsanile swinene.



Endzhaku ka masiku manharhu u tlhele

a pfuka eku feni. Vanhu a va yena a va
tsakile swinene.



U tlhandlukele ematilweni hi papa.



Moya wa yena wu le timbilwini ta hina



leswaku wu ta hi dyondzisa ku rhandza



Xikwembu na vanhu van'wana.



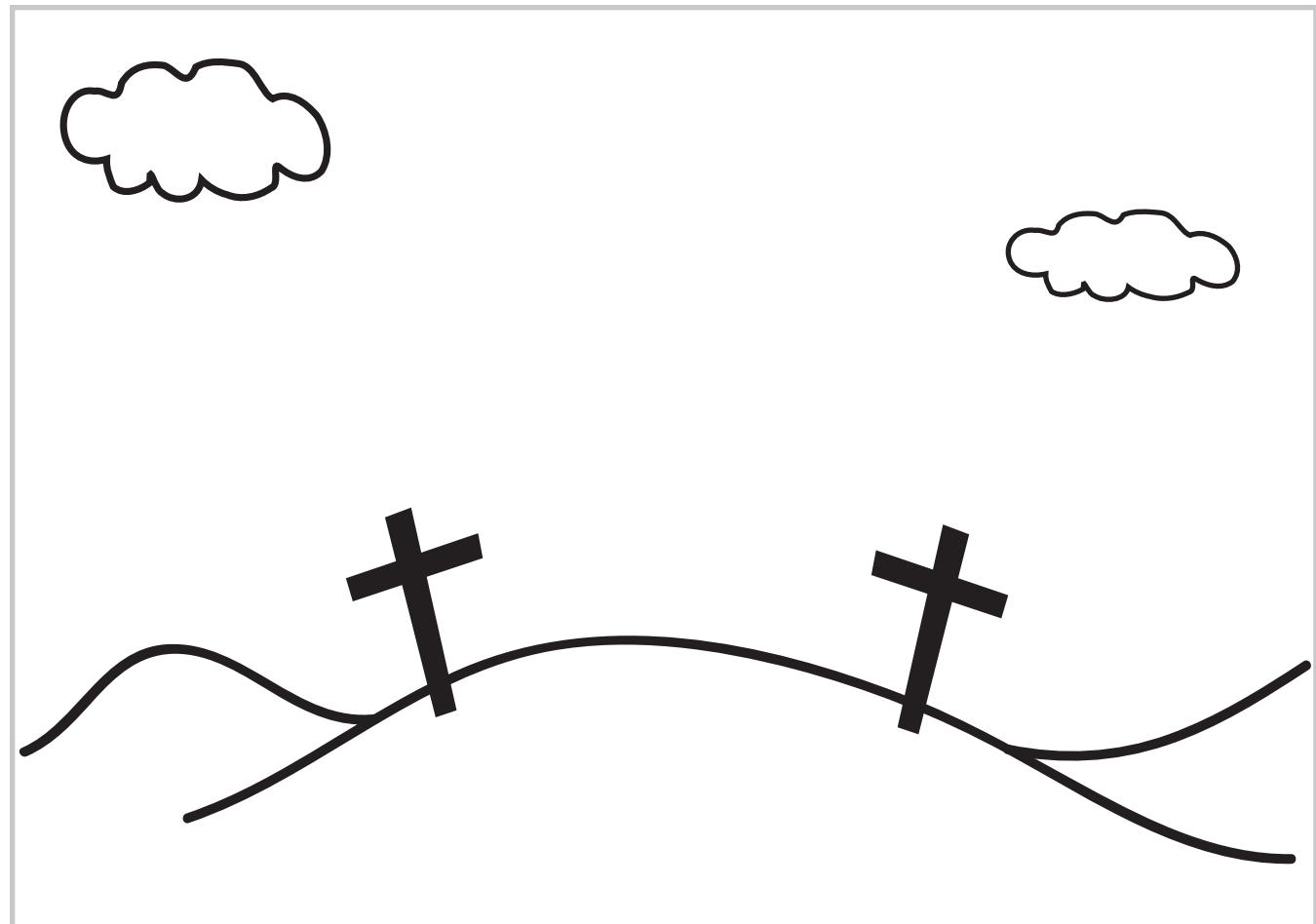
Vanghana na maxaka ya yena va byerile
misava hinkwayo hi Yesu na hi rirhandzu
ra yena.



A hi tsalen i xivulwa lexi nga laha hansi: **Yesu u tshama**
ematilweni naswona wa hi rhandza



Dirowa xifaniso xa xihambano:



Dyondzo ya 23

Ku yimbelela



Buku ya
tinsimu



Moya lowo
Kwetsima



A hi yimbeleleni risimu leri hi mayimbelelelo ya risimu ra
“Ku kotisa mhalamhala” kumbe ra “Vaweti, hi welela ...”

A hi ringeten i hi hinkwaswo leswi hi nga na swona

Ku kuma vutivi

Leswaku hi ta kala hi nga tshami emunyameni

Leswaku hi ta kuma ku vonakala



Hi na tibuku



To hi kombeta ndlela



A hi hlayeni, a hi hlayeni

A hi hitekeni.



Amen



Buku leyi yi tivisa vana lavatsongo [kumbe vahlayi va malembe wahi kumbe wahil] eka dyondzo ya masungulo hi ku tirhisa matimu lamo fuwa ya switori swa le Bibeleni na swimunhuhatwa swa swona leswo khavisiwa. Endlelo leri ro Tirha na ku dyondza ri endla leswaku vadyondzi va tirhisa switwi swa vona hinkwaswo loko va ri karhi va dyondza. Ku dyondzisa swi olovisiwile hi ku tirhisa tiayikhoni, makhadi ya swikombakombana na xiletelo xa mudyondzisi leswi katsiweke ebukwini.

Tirhisa endlelo ro dyondzisa hi ku tirha swin'we u tirhisa makhadi ya swikombakombana:

mpfula

dyambu

Yesu

swiharhi

Xikwembu

masocha

nghala

Dyondza hi swimunhuhatwa leswi u swi tsakelaka swinene swa le Bibeleni:

Yesu

Yosefa

Mariya

Nowa

Davhida

Ku tsala loku leteriwaka na migingiriko yin'wana swi pfuna ku endla leswaku ku dyondza swi tsakisa no olova:



Distributed by the Bible Society of South Africa
www.biblesociety.co.za

United Bible Societies is an NGO partner with UNESCO.

